

## FOLKFÖRSÖRJNINGSMINISTERIET

Cirkulär N:r 290.

Till folkförsörjningsdistriktsbyråerna  
och folkförsörjningsnämnderna.

### Odlares redovisningar för överlåtelse.

Sedan totalöverlåtelse-systemet avskaffats, ha endast mjölkhushållningsprodukterna, brödsäden och hudarna förblivit underkastade kontroll. Redovisningar och anmälningar rörande dessa produkter skola samtliga odlare och boskapsinnehavare enligt gällande reglementeringsbestämmelser uppgöra i *ett exemplar* med begagnande av Ff-blankett N:r J 91 b, vilken inom två veckor räknat från utgången av varje kvartal skall tillställas folkförsörjningsnämnden. Den nya blanketten J 91 b omfattar två sidor, av vilka den ena skall ifyllas av odlaren och den andra är avsedd för folkförsörjningsnämndens anteckningar. Baksidan ersätter således den tidigare för odlaren avsedda redovisningsblanketten E 300. De tidigare Ff-blanketterna N:r J 91 a och E 300 avskaffas såsom obehövliga. Folkförsörjningsnämnden behöver icke efter sina justeringar till odlare returnera den nya blanketten.

#### Justering av redovisningarna.

De av odlare med begagnande av Ff-blankett N:r J 91 b inlämnade redovisningarna böra hos folkförsörjningsnämnden omsorgsfullt justeras på basen av närslutna överlåtelsebevis och utredningar samt eventuella rättelser göras på blanketten (på raden till höger) i punkten „Folkförsörjningsnämndens anteckningar”. Även sådana överlåtelse, som odlaren eventuellt av misstag underlåtit att anteckna på blanketten, men över vilka överlåtelsebevis medfölja eller över vilka mejeri eller uppköparaffär till folkförsörjningsnämnden inlämnat bevis, böra *ovillkorligen* beaktas vid uträkningen av de överlåtna mängderna.

#### Mjölkhushållningsprodukter.

Boskapsinnehavarna anteckna såsom hitills i den härför reserverade punkten (punkt A) den mängd mjölkhushållningsprodukter de överlåtit. Samtidigt som nämnden kontrollerar, att dessa anteckningar överensstämmer såväl med de närslutna av mejerierna och uppköparaffärerna insända överlåtelsebevisen som med den över sytningstagare och arbetsfolk uppgjorda personförteckningen, skall den anteckna de mot bevisen svarande produktmängderna, omräknade i mjölk, i punkten „Folkförsörjningsnämndens anteckningar”. Vid omräkning av bondsmör i mjölk användes såsom multiplikator talet 24 och vid omräkning av antalet fettkilogram talet 27. De justerade och reducerade talen adderas och summan transporteras, sedan redovisningsblanketten för följande kvartal anlänt, till punkten: „Folkförsörjningsnämndens anteckningar; transport från föregående kvartal.” På detta sätt är det möjligt att kontinuerligt följa med minskningarna och ökningarna av den överlåtna mjölmängden under hela överlåtelseåret.

Blanketten har icke försetts med den punkt „Överlåtelse av mjölk”, som finnes på Ff-blankett N:r E 300. Enär kontrollgränserna för mjölkproduktionen ha bibehållits och kalkylen för kontroll av mjölkproduktionen uppgöres efter utgången av överlåtelseåret, sker detta såsom under överlåtelseåret 1946—47 i ett särskilt häfte.

För underlättande av uträkningen skall folkförsörjningsnämnden likväl i samband med kontrollen av redovisningarna addera odlarens månatliga uppgifter om antalet i



fråga om mjölk och smör självförsörjande personer samt antalet kor. Summorna antecknas på de härför reserverade platserna på odlarens anmälningsblankett samt transporter till punkt D i den för ändamålet avsedda kolumnen på redovisningsblanketten för det sista kvartalet och summorna för hela året adderas. Med ledning av dessa kan sedan det genomsnittliga antalet personer och kor lätt uträknas.

### Brödsäd.

De under ett kvartal överlätna justerade mängderna brödsäd (punkt B Sammanlagt) skola såsom transport överföras till följande kvartal (punkt B Transport från föregående kvartal), varför den under hela överlåtelseåret mot behöriga överlåtelsebevis för allmän konsumtion överlätna mängden brödsäd framgår först av *redovisningsblanketten för det sista kvartalet* (punkt B Sammanlagt).

Den under hela överlåtelseåret för odlares egen förbrukning tillättna mängden brödsäd uträknas sålunda, att de i punkt E antecknade, var för sig uträknade summor, som utvisa personmånaderna i fråga om de under de olika kvartalen beträffande brödsäd självförsörjande personer, som under föregående kalenderår eller tidigare fyllt 12 år ( $V_1$ ), och i fråga om personer yngre än dessa ( $V_2$ ), multipliceras i södra Finland med talet 15 resp. 10 och i vissa sydligt belägna kommuner i norra Finland med talet 18 resp. 12 samt i de norra kommunerna med talet 22 resp. 16 (Förf. saml. 110/47). Summan av de på detta sätt uträknade talen utvisar den tillättna användningen av brödsäd under hela överlåtelseåret.

Anteckningar om beviljade inköpstillsånd för utsäde göras i punkt E på den härför reserverade raden.

Från Ff-blankett N:r E 294 b erhållas uppgifterna om åkerarealen samt om de med brödsäd och vete odlade arealerna. Den reducerade åkerarealen erhålles sålunda, att till den på rad 30 på Ff-blankett N:r E 294 b antecknade arealen (resterande åker år 1948) läggas de i övre kanten på blanketten uppgivna naturängs- och kulturbetesarealerna, omräknade i åker. Såsom reduktionstal böra de vid senaste års klassificering på Ff-blankett

N:r E 299 antecknade talen användas. Om odlingens totala åkerareal icke undergått några förändringar sedan föregående år, kan såsom odlingens reducerade åkerareal anses den för år 1947 på rad 22 på Ff-blankett N:r E 299 antecknade reducerade åkerarealen.

Anteckningar om beviljade brödkort skola göras på Ff-blankett N:r J 370 a och dessa skola beaktas vid uträkningen av produktionspremier för brödsäd.

### Förmalningskort.

Enär den för tillverkning av skradda veteprodukter tillättna maximimängden i samtliga kommuner i Finland för varje barn, som vid ingången av kalenderåret fyllt högst 12 år, utgör 40 kilogram och för varje annan i fråga om brödsäd helt självförsörjande matlagsmedlem 60 kilogram, antecknas för kontrollen de till fullvuxna och de till barn utgivna antalen förmalningskort vardera för sig och det sammanlagt antalet kilogram, som motsvarar dessa, i kolumnerna i punkt E. Anteckning om returnerade förmalningskort skall göras i kolumnen „Returnerats kg”.

### Hudar.

För de kalkyler, som hänföra sig till reglementeringen av hudar, har plats reserverats i punkterna C och F. I samband med redovisningen för det första kvartalet skall folkförsörjningsnämnden i punkt F uppgöra den kalkyl, som gäller rätten att använda hudar och lädertillverkningar. Härvid förfares på samma sätt som vid ifyllandet av den tidigare använda Ff-blanketten N:r E 300.

I samband med granskningen av redovisningen för det första kvartalet antecknas i punkt C på den härför reserverade platsen det antal disponibla hudpoäng, som transporterats från föregående år (punkt F första raden). Vid de följande kvartalsredovisningarna antecknas på platsen för transport de i föregående kvartalsredovisning på platsen för „Sammanlagt” antecknade poängtalet.

Anteckning om beviljade inköpstillsånd eller beredningstillsånd för hudar göres i punkt F „Beviljats inköpstillsånd”. På platsen mellan de sneda strecken antecknas



det antal poäng, som medelst inköps- och beredningstillstånd beviljats under varje månad i kvartalet. Det sammanlagda antalet poäng antecknas alltid på redovisningsblanketten för följande kvartal, i motsvarande punkt på platsen för transport. Sålunda är det möjligt att kvartalsvis kontinuerligt följa med utvecklingen i fråga om de överlåtelsepoängtal, som beviljats medelst inköps- och beredningstillstånd, samt jämföra dessa med det disponibla antalet poäng.

Enär vid beviljande av inköps- och beredningstillstånd redovisningsblanketten för ifrågavarande kvartal ännu icke tillställts folkförsörjningsnämnden, göres först i samband med granskningen av redovisningen med ledning av inköps- eller beredningstillståndsbooken anteckning om de beviljade tillstånden på Ff-blankett N:r J 91 b.

#### **Förvaring av blankett J 91 b hos folkförsörjningsnämnden.**

Blanketten kan förvaras antingen i brevordnare eller i lådor sålunda att för varje odlares anmälan reserveras en egen påse. Med hänsyn till förvaringen torde det sistnämnda förfarandet vara att föredraga, med tanke på hanteringen av blanketterna åter det förstnämnda. Vartdera förfaringssättet kan även samtidigt tillämpas sålunda, att blanketterna för det senast tilländalupna kvartalet förvaras i brevordnare och de blanketter för de tidigare

kvartalen, i vilka anteckningar icke mera behöva göras, överflyttas till mappar. Ifall blanketterna förvaras enbart i brevordnare, böra så vitt möjligt icke alltför många odlares blanketter insättas i en och samma brevordnare, enär antalet blanketter fyrubblas före utgången av året och hanteringen av en alltför full brevordnare är besvärlig. Dessutom rivs blanketterna härvid mycket lättare.

Oberoende av vilket förvaringssätt som användes, böra nämnderna, innan den första blanketten inlämnas, uppgöra en förteckning över odlarna i överensstämmelse med den ordningsföljd, vari blanketterna komma att förvaras. Då blanketten inlämnas, göres alltid anteckning i förteckningen, och med ledning härav kunna de blanketter, som icke tillställts nämnden, infordras. För underlättande av hanteringen av blanketterna kan kvartalets nummer med färgpenna antecknas i högra hörnet upptill.

#### **Utdelning av blanketter.**

Folkförsörjningsministeriets blankettförråd tillställer nämnderna redan under september utan särskild beställning blanketter n:r J 91 b till hälften av det antal blanketter J 91 a som tidigare tillställts dem. Komplettering bör beställas hos blankettförrådet.

Vid utdelning av blanketter till odlarna böra nämnderna iakttaga sparsamhet och beakta, att odlarna detta år insända blanketten i endast ett exemplar.

Avdelningschef **Risto Vasara.**

Biträdande byråchef *P. Sysiharju.*

Helsingfors 1948. Statsrådets tryckeri.